



Le tamarinier magique

Author: Hello English

Illustrator: Archana Sreenivasan

Translator: Sak Untala

Level 1



Sanje, Sita et leur chien, Ruffles, sont des collecteurs de graines qui adorent s'amuser comme des petits fous.



Ils fouillent la terre à la recherche de graines ou de bulbes à replanter.



Après l'école, ils parcourent le bord des rivières, sillonnent les vallées et escaladent les collines, en quête de nouvelles variétés de graines.



— Viens, Ruffles ! crie Sanje.
Viens renifler par ici. Tu vas
peut-être faire des
découvertes.

— J'ai trouvé une nouvelle
graine ! s'exclame Sita.



Vent, pluie ou soleil, ils poursuivent leur quête par tous les temps.

Ils cherchent des fruits, trouvent des arbres et s'y intéressent de très près.



Des arbres sous lesquels ils peuvent s'abriter des vents puissants ou du soleil brûlant.



Des arbres comme moi, le tamarinier magique !



— Que se passe-t-il, Ruffles ? interroge Sita.

— Tu as repéré quelque chose ? demande Sanje.



Sita cueille des fruits sur
mes branches.

Ruffles joue avec un
papillon.

Sanje goûte les fruits que je
porte.

— Délicieux ! dit-il.



— Les fruits de cet arbre sont succulents, indique Sita.

— Ce sont les meilleurs que nous n'ayons jamais trouvés, ajoute Sanje.

— Ouaf ! confirme Ruffles.

J'ai fait pousser les pommes et les bananes exprès pour eux.



Sanje, Sita et Ruffles
m'adorent, moi, le
tamarinier magique.

Ils me serrent souvent dans
leurs bras.

Leur amour pour moi me
permet de produire des
fruits encore meilleurs !



— Nous pourrions récolter les graines de cet arbre, et faire pousser un nouvel arbre, suggère Sita.

— Excellente idée, s'écrie Sanje. Nous obtiendrons ainsi plein de fruits différents.

— Ouaf, acquiesce Ruffles.



Ils me rendent souvent
visite et prennent leur
déjeuner sous mes
branches.

À chaque fois qu'ils
viennent, je fais pousser
quelque chose de nouveau
pour eux.



Au fil du temps, leur collection de graines engendre de nouvelles plantes et de nouveaux arbres.

Des arbres comme moi, le tamarinier magique !

Story Attribution:

This story: Le tamarinier magique is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Finding Seeds!](#)', by [Hello English](#). © Hello English, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Boy looking at a banana, girl feeding a dog an apple](#) by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Laughing boy and girl with dog trailing behind them](#) by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Curious boy, girl and dog](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Children and dog walking downhill](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl looking at a button, boy waving, dog running](#) by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl, boy and dog around different trees](#) by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy, girl and dog under a tree](#) by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A tamarind tree](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Boy, girl and dog looking up at the tamarind tree](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl reaching out to tree, dog chasing butterfly, boy eating tamarind](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Girl eating an apple, boy holding a banana](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Boy laughing, girl hugging a tree, happy dog](#) by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Boy, girl and dog - the seed collectors](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Boy looking at a banana, girl feeding a dog an apple](#) by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Plants being grown in pots, pans and buckets](#) by [Archana Sreenivasan](#) © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Le tamarinier magique

(French)

Un arbre raconte l'histoire de trois collecteurs de graines qui s'amuse à planter de nouveaux arbres.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!